



NeoBulle®
Une marque d'amour

•
MY SLING

MY SLING,
VOTRE ÉCHARPE SANS NOEUD

Elle répond aux besoins essentiels des bébés & des parents...



Votre écharpe My Sling ♥



UN TISSU DE QUALITÉ

**POUR UN EFFET SECONDE PEAU
DOUX, EXTENSIBLE, ET SOUTENANT**

Ne contient pas d'élasthane

Pas d'effet rebond

Fabriqué en France et cousu
dans notre atelier



ÂGE IDÉAL POUR BÉBÉ

**MAINTIEN PARFAIT DE LA
NAISSANCE JUSQU'À LA
MARCHE DU BÉBÉ.**

Il peut être utilisé plus longtemps
mais avec un peu moins de
confort (15kg). Pour les plus
grands préférez le sling tissé de
Néobulle.



NOTRE CERTIFICATION

**100% COTON BIOLOGIQUE, TEINTURE
CERTIFIÉE OEKO-TEX-100**

Nos tissus de fabrication française sont
spécifiquement conçus pour un portage
physiologique. Nous veillons à une
QUALITÉ IRRÉPROCHABLE des teintures
utilisées pour les fils ou les tissus. ♥



CONSEIL D'ENTRETIEN

AVANT SA PREMIÈRE UTILISATION, il est
important de **LAVER VOTRE MY SLING**
pour qu'il prenne sa dimension définitive.
Lavage **30°C** en machine & sèche-linge
«doux» possible mais déconseillé pour la
longévité de votre My Sling. Les anneaux
sont en aluminium, sans danger pour
bébé. Ils ne s'enlèvent pas au lavage.



🇬🇧 *Our My Sling*
🇪🇸 *Nuestro My Sling*



IDEAL BABY AGE

PERFECT SUPPORT FROM BIRTH TO
THE FIRST BABY'S STEP

EDAD IDEAL PARA LOS BEBÉS

MANTENIMIENTO PERFECTO DEL
NACIMIENTO HASTA QUE EL BEBÉ
CAMINE.

A QUALITY FABRIC

FOR A SECOND SKIN EFFECT
SOFT, STRETCHY, AND ADJUSTED

Does not **CONTAIN ELASTANE**.

NO REBOUND EFFECT

**MADE IN FRANCE & SEWN IN OUR
WORKSHOP**

NUESTRA TELA DE CALIDAD

PARA UN EFECTO SEGUNDA PIEL
SUAVE, ELÁSTICO Y AJUSTADO

No contiene **ELASTÁN**.

NO EFECTO REBOTE

**HECHO EN FRANCIA Y COSIDO EN
NUESTRO TALLER**



OUR CERTIFICATION

**100% ORGANIC COTTON, CERTIFIED DYE
OEKO-TEX-100**

NUESTRO CERTIFICADO

**100% ALGODÓN ORGÁNICO,
CERTIFICADO OEKO-TEX-100**

CARE INSTRUCTION

It is important to **WASH YOUR MY SLING
BEFORE ITS FIRST USE**. It will take on its
definitive dimension. Machine wash at
30°C.

INSTRUCCION DE CUIDADO

Es importante que **LAVE SU MY SLING
ANTES DE SU PRIMER USO**. Asumirá su
dimensión definitiva. Lavar a máquina a
30°C.

Pourquoi porter ?

WHY CARRYING YOUR BABY ?
¿ POR QUÉ PORTEAR A SU BEBÉ ?

Porté, un bébé va découvrir le monde blotti contre ses parents. Ceux-ci répondent ainsi à son **besoin de proximité et de sécurité affective**, essentiel pour un bébé, tout en continuant d'assurer leurs occupations quotidiennes.

🇬🇧 A baby worn in a wrap or SLING discovers the world while nestled close to his parents. This meets your baby's **needs for closeness and security** while at the same time allows you to get on with your daily activities..

🇪🇸 Un bebé porteado descubrirá el mundo acunado contra al pecho de sus padres. Tendrá sus **necesidades de contacto y seguridad afectiva cubiertas**. Al mismo tiempo, sus padres disfrutarán de cierto grado de autonomía sin descuidar a su bebé.

BESOIN DE PROXIMITÉ ET SÉCURITÉ DU BÉBÉ

Need for proximity and baby safety
Desarrollo de una relación
particular con la persona
portadora

SENS NATURELLEMENT STIMULÉS

Naturally stimulated senses
Sentidos naturalmente estimulados

DEUX MAINS LIBRES POUR CELUI QUI PORTE

Two hands free for the carrier
Dos manos libres para el usuario



DÉVELOPPEMENT D'UNE RELATION PARTICULIÈRE AVEC LE PORTEUR

Development of a particular
relationship with the carrier
Desarrollo de una relación
especial con el usuario

DIMINUE LES PLEURS ET FAVORISE LE SOMMEIL

Reduce crying and help the sleep
Disminua lagrimas y ayuda
al sueño

DÉCOUVRIR LE MONDE AVEC CONFIANCE

Discover the world with confidence
Descubre el mundo con confianza

Pour un bon portage physio

FOR A GREAT CARRYING...
PARA UN BUEN PORTEO...

Dès le départ, invitez votre bébé à prendre une bonne position.

Naturellement, le nouveau-né se positionne en « *petite grenouille* ». Cette position sera la base de toute installation de portage sur le ventre, la hanche ou le dos et pour tous les âges !

🇬🇧 **Right from the start, invite your baby to be familiar with the correct position.**

A newborn naturally positions himself into a frog-legged position. This squatting position is the basis of all carries (front, hip or back), regardless of baby's age.

🇪🇸 **Colocar al bebé en posición correcta desde el principio**

De modo natural, el recién nacido se coloca en posición "ranita". Esta posición fetal debe ser la base de toda instalación de porteo delante, a la cadera o a la espalda, y para todas las edades.

TÊTE DU BÉBÉ EN DEHORS DU TISSU !

Baby's head always out of the fabric
La cabeza del bebé siempre fuera de la tela

GENOUX PLUS HAUTS QUE LES FESSES

Knees higher than the buttocks
Rodillas más altas que las nalgas

BÉBÉ À « HAUTEUR DE BISOU » ET SERRÉ CONTRE LE CORPS DU PORTEUR

Baby at «kissing height» and
close to the carrier's body
Bebé a «altura de beso» y cerca
del cuerpo de la madre

DOS ARRONDI ET SOUTENU

Back is rounded and
supported
La espalda está
redondeada y apoyada

BASSIN BASCULÉ ET JAMBES LÉGÈREMENT ÉCARTÉES

Tilted pelvis and slightly spread
legs

La pelvis inclinada y las
piernas ligeramente abiertas



1

Montage

GET THE MY SLING READY
PREPARAR LA BANDOLERA

My Sling présente de chaque côté une lisière avec un fil de couleur différente de façon à pouvoir se repérer aisément pour faciliter un ajustage optimal.

🇬🇧 The Sling has different coloured selvages in order not to get twisted and make tightening easier.

🇪🇸 La bandolera cuenta con bordes de color diferente para facilitar el ajuste.



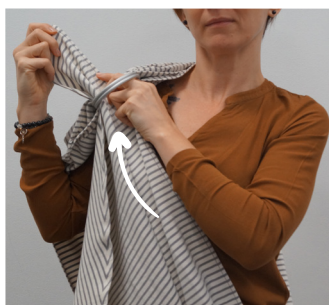
1



2



3



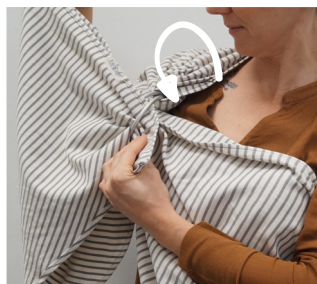
4



5



6



7



8

SERRER EN
RESPECTANT BIEN
LES LISIÈRES

Tight up respecting the
selvages
Apreta respetando
los bordes



9

PRÊT POUR
INSTALLER BÉBÉ !

Ready for baby
Listo para bebe

ASTUCE !

POUR LES TOUT-PETITS OU SI BÉBÉ À TENDANCE À BASCULER SUR
LE CÔTÉ INVERSER LES LISIÈRES EN TOURNANT LE TISSU !

ADVICE ! ACONSEJO !

FOR DYNAMIC BABY, REVERSE THE SELVAGES ROTATING THE FABRIC
PARA UN BEBE AGITADO CAMBIA LOS BORDES GIRANDO LA TELA



2

Installation de bébé

BABY INSTALLATION
INSTALACIÓN PARA BÉBÉ



DÉSERRER
LÉGÈREMENT

Slightly untight
Liberar un poco

1



MONTER
L'ANNEAU

Put the ring up
Montar el anillo

2



3



4



SERRAGE LISIÈRE
DU HAUT

Top edge tightening
Ajuste del canto
superior

5



6



7

POUR RACCOURCIR
LE TISSU ET ÉVITER
QUE BÉBÉ TOUCHE LES
ANNEAUX CACHEZ LES !



7 BIS

To shorten the fabric
and avoid baby's
touch on the ring,
hide it !
Para acortar la
tela y evitar que el
bebe toca el anillo,
ocultalo

ASTUCE !

POUR TENIR LA TÊTE DES TOUT-PETITS (-4MOIS)

ADVICE ! ACONSEJO !

TO HOLD BABY'S HEAD
PARA MANTENER LA CABEZA DEL BEBE



PLACER UN LANGE
POUR SOUTENIR LA
TÊTE

Place a fabric
underneath the My Sling
Pone una tela abajo del
My Sling



3

Désintallation de bébé

UNINSTALLING BABY
DESINSTALACIÓN DEL BÉBÉ



1

Free the ring for more
comfort
Liberar el anillo para
mas confort



2



3



4

4

Pour la prochaine fois conservez le noeud !

FOR NEXT TIME, KEEP THE NODE...
PARA LA PRÓXIMA VEZ, MANTENGA EL NODO...



1



2



3



4



C'EST REPARTI !
VOIR PAGE 8

5

L'INSTALLATION DE DÉPART DU BÉBÉ CONDITIONNERA SA POSITION FINALE. DÈS LE DÉPART, GLISSEZ-LE SOIT SUR LE VENTRE, SOIT SUR LA HANCHE.

THE FIRST INSTALLATION WILL DETERMINE BABY'S FINAL POSITION. FROM THE BEGINNING, PUT HIM FORWARD ON THE BELLY OR ON THE SIDE.

LA PRIMERA INSTALACION DETERMINARA LA ULTIMA POSICION DEL BEBE. DESDE EL PRINCIPIO, PONE EL BEBE CONTRA SU PECHO O CONTRA SU LADO.



CONFORME AUX EXIGENCES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

AVERTISSEMENT :

Surveillez en permanence votre enfant et assurez-vous que la bouche et le nez ne soient pas obstrués.

AVERTISSEMENT :

Pour les prématurés, les bébés ayant un faible poids à la naissance et les enfants ayant des problèmes médicaux, demander conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.

AVERTISSEMENT :

Assurez-vous que le menton de l'enfant ne repose pas sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner une suffocation.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter tout risque de chute, assurez-vous que l'enfant est maintenu en toute sécurité dans l'écharpe porte enfant.

IMPORTANT ! Il est recommandé à l'adulte porteur de lire les instructions avant d'utiliser l'écharpe porte enfant.

• Particulièrement pour les bébés de moins de 4 mois :

- Le bébé doit être en position « accroupie » afin que sa tête repose naturellement sur votre torse. Le visage de l'enfant doit être à portée de celui du porteur. (plus d'info page 2)
- Le tissu doit être placé jusqu'aux oreilles, et réglé afin de maintenir la tête du bébé. Lorsque cela est nécessaire, vous devez soutenir la tête du bébé dans votre main.
- L'assise doit être réglée afin de soutenir efficacement les jambes, le siège et le dos du bébé.

• Quel que soit l'âge de l'enfant :

- L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle ou l'enfant peuvent faire.
- Ne se pencher en avant ou sur le côté qu'avec précautions en soutenant la tête de l'enfant.
- Les risques de chutes peuvent être accrues lorsque l'enfant s'agite dans le porte bébé.
- S'éloigner des sources de chaleur et précautions à l'utilisation de boisson chaude pour éviter tout risque de brûlures.
- Le porte bébé n'est pas adapté aux activités sportives comme par exemple la course, le ski, le vélo ou la natation.
- Le porte bébé convient au portage d'un seul enfant par écharpe, doit être inspecté régulièrement pour détecter les signes d'usures et d'endommagement et tenu éloigné des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

IMPORTANT! PLEASE KEEP THIS LEAFLET FOR FURTHER REFERENCE IN CONFORMITY WITH SAFETY STANDARDS

WARNING:

Always take care of your child and make sure that mouth and nose are not obstructed.

WARNING:

For premature child, babies with birth weight and children with medical problems, ask advice from a health professional before using this product.

WARNING:

Make sure that baby's chin does not rest on his chest because it could hinder breathing and lead to suffocation.

WARNING:

To avoid any drop hazard, make sure that the child is safely maintained in the sling baby-carrier.

IMPORTANT ! A mention recommending that the carrier adult read all instructions before using the sling baby-carrier shall be included.

• Especially for babies under 4 months old:

- Baby must be in a «squatting» position so that his head rests naturally on your chest. Baby's face must be close enough for the parent to give a kiss on his forehead. (more information p.2)
- The fabric must be pulled all the way to baby's ears and adjusted in order to support baby's head. When necessary, use your hand to support his head.
- The seat must be adjusted widthwise for an effective support of baby's legs, buttocks and back.

• For all babies :

- Your balance can be affected by any of your or baby's movements.
- Be careful when leaning forward or sideways.
- The carrier is not meant for sport activities.
- The child's fall increased risk from baby carrier when it is agitated
- Home environment : be careful with heat and hot drinks spill
- The baby carrier is not suitable for use during sport activities like running, cycling, swimming and skiing.
- The baby carrier is intended for one child only, make a regular control to detect any wear or damage sign and shall be kept away from children when it is not used.

¡IMPORTANTE! CONSERVAR PARA CONSULTAS POSTERIORES

CONFORME A LAS EXIGENCIAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA:

Vigilad permanentemente vuestro bebé y aseguraros de que la boca y la nariz no están obstruidas.

ADVERTENCIA:

Para los prematuros, los bebés con peso bajo al nacer y los niños con problemas médicos, pedir consejo a un profesional de la salud antes de utilizar este producto.

ADVERTENCIA:

Asegurados de que el mentón del bebé no se apoya encima de su pecho porque esto podría dificultar su respiración y causar asfíxia.

ADVERTENCIA:

Para evitar todo riesgo de caída, asegurados de que el bebé está colocado con toda seguridad dentro del fular portabebés.

¡IMPORTANTE! Se recomienda al adulto leer las instrucciones antes de utilizar el fular portabebé.

• Sobre todo para los bebés menores de 4 meses:

- El bebé debe estar en posición «cucullas» para que su cabeza repose de modo natural sobre vuestro torso. La cara del bebé debe llegar hasta debajo de la cabeza del portador.
- El tejido se debe situar hasta las orejas y estar bien ajustado para dar soporte a la cabeza del bebé. Y siempre que sea necesario deberéis sujetar la cabecita del bebé con la mano.
- Es necesario ajustar el asiento para sostener correctamente las piernas, las nalgas y la espalda del bebé.

• Según la edad del niño/a:

- El equilibrio de la persona puede verse afectado por cualquier movimiento que haga uno mismo o el bebé.
- No inclinarse hacia delante sin precaución.
- El riesgo de caída puede aumentar cuando el niño se mueve dentro del portabebé.
- Aléjese de fuentes de calor y tenga precaución con las bebidas calientes para evitar cualquier riesgo de quemadura.
- El portabebé no es adecuado para actividades deportivas como por ejemplo correr, esquiar o nadar.
- El portabebé es adecuado para el porteo de un sólo niño por fular, se debe inspeccionar regularmente para detectar signos de desgaste o daño y mantenerlo lejos de los niños cuando no se utiliza.

*Bébé heureux.
Parents comblés !*





VOUS AVEZ CHOISI LE MY SLING DE NÉOBULLE, NOUS VOUS EN REMERCIONS.

Vous aurez le bonheur de porter longtemps votre enfant dans un porte-bébé répondant aux critères de sécurité et de qualité maximum exigés par les parents et les professionnels.



THANK YOU FOR CHOOSING NÉOBULLE'S MY SLING.

You will enjoy many wrapping moments with a carrier that meets parents' and professionals' highest quality and comfort requirements.



USTED HA ESCOGIDO EL MY SLING DE NÉOBULLE, MUCHAS GRACIAS.

Tendrá la satisfacción de llevar durante mucho tiempo a su hijo en un portabebés que responde a los criterios de calidad y comodidad máximos exigidos por padres y profesionales.

Fabriqué en France 

ATELIER BULLE
12 Boulevard des Chauchères
42380 St-Bonnet-le-Château
FRANCE
neobulle.com

AUCUNE REPRODUCTION même
partielle de ce document n'est
possible sans accord préalable par
écrit de ATELIER BULLE SAS possédant
la marque déposée NéoBulle®.